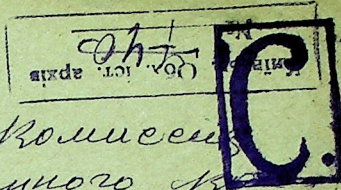


Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 61

Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 61

Картошка 1953г.



Киевская районная комиссия  
Еврейского общественого ко-  
митета по оказанию помощи  
пострадавшим от погромов.

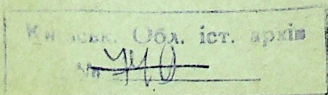
Душман Комиссия

Перечисляю с областного комитета, уездным  
др. учреждениям, о выдаче для детских учреждений при  
Губнаробраз необходимых provisions, а также  
служебные секции помощи погромам.

На что 23 сентября 1920г.

Полчено 18 октября 1920г.

На 68 листах



305 ОИИ БЕЛА. ИИ.  
ГЛАВНИЙ АРХИВ  
Р. № 44220111 / ОД. СХ. А. 61

1/1920

№ 19

# ДЪЛО

Ръководител на класа  
Кл. ръководител

Начато ..... дни 19 .. г.

Окончено ..... дни 19 .. г.

На ..... листах.

*Котиз*

В Киевский Губтрамот

*1725  
25/IX/1920.*

*Ленинград  
25/IX/1920*

Настоящим просим Вас отвести для нас склад для хранения имеющих прибыть на днях в наше распоряжение из Москвы продуктов для нужд пострадавших от погрома.

желателен склад вместимостью до 5 вагонов, сухой и светлый.

По имеющимся у нас сведениям по М-житомирской ул. в доме № 20 имеется никем не занят в настоящее время склад, отвечающий всем перечисленным условиям. В виду сего просим выдать ордер на занятие склада по М-житомирской 20.

Деятельность нашей Комиссии легализована Киевским Губревкомом, особым постановлением опубликованным в газете Вести от 6 августа за № 168.

Член Президиума  
Врид. Управдел

*М. В. Вдовина  
А. Левин*

*1725 25/IX/20.*

№ 137  
24/IX 1920

начальнику Станции Киев 11.

---

Копия  
2

24 с.м. по адресу таможи прибыли для нас из Москвы 4 вагона с продуктами предназначенные для распределения между пострадавшими от погромов. В виду необходимости произвести таможенный осмотр, просим вас передать означенные вагоны на Киев I - пассажирский к складам таможни.

Принимая во внимание острое продовольственное положение в Киеве и необходимость немедленного снабжения продуктами детских учреждений, просим передачу вагонов произвести в срочном порядке, согласно приказа Реввоенсовета ю.-з. фронта от 12 сентября за № 5870.

Номера вагонов: 647297, 823244, 167146, 225221.

Член Президиума

Врид. Управдел

24/IX 1920  
С. М. К.

(В. Левин)  
(П. Левин)

Комитет

В Киевский Губтрамор

1149  
29/IX 1920

Киевская Комиссия Еврейского Общественного Комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов настоящим просит Вас предоставить в наше распоряжение на .....перевозочные средства для перевозки из тамошней на наши склады прибывшего по нашему адресу груза, состоящего из разных скоропортящихся продуктов в количестве 3200 пудов.

В виду крайней необходимости немедленного снабжения продуктами детских учреждений просим означенное выполнить в срочном порядке.

С. С. М.  
29/IX 1920

Член Президиума

Врид Управдел

М. Левин

№ 169  
3/11 1920

Копия

4

Заведующему Складу

тов. Черноморскому

Согласно прилагаемому при сем списку просим выдать сотрудникам Евобщесткома паек по следующ. норме:

- сельдей 10 ф.
- соли 4 "
- мыла 3 "
- молока 6 "

Член Президиума

Управдел

(Дидельман)  
(Левин)

Копия

5

С п и с о к сотрудников Еврейского Общественного Комитета

помощи погромленным

на *вспомогательную* (на *вспомогательную*)

№№ фамилия

- 1 ○ ○ ○ ○ ○ Дещинский
- 2 ○ ○ ○ ○ ○ Зильберфарб
- 3 ○ ○ ○ ○ ○ Эйдельман
- 4 ○ ○ ○ ○ ○ Литвакова
- 5 ○ ○ ○ ○ ○ ~~Берман~~
- 6 ○ ○ ○ ○ ○ Левин (1/2)
- 7 ○ ○ ○ ○ ○ Тверская
- 8 ○ ○ ○ ○ ○ Каллер
- 9 ○ ○ ○ ○ ○ Вайншельбаум
- 10 ○ ○ ○ ○ ○ Черноморский

*В/х Др.*

Управдел (Л. Левин)

Делопроизводитель (Шлеузер)



№ 70  
3/2 1920

Романъ

Архивъ урху м. Перибаеву.

6

Смелъ Рубекавъ Романовъ въ вѣсково  
вѣдѣ. Романовъ по краснотѣ по вѣсково  
по вѣсково вѣсково онъ по вѣсково вѣсково  
вѣсково на вѣсково вѣсково на вѣсково  
вѣсково на вѣсково вѣсково вѣсково  
по вѣсково вѣсково вѣсково вѣсково  
вѣсково вѣсково вѣсково вѣсково  
вѣсково вѣсково вѣсково вѣсково

Рубекавъ вѣсково вѣсково  
вѣсково вѣсково вѣсково вѣсково

29 | 28 | 27 | 26 | 25 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1

אגסטא 16טן סוף זענד קאמיס'ן צו טאפן פארן צענדלער אלן קינדער טעג

ס' (Date)	פארן אגסטא 16טן (From August 16th)	אגסטא 16טן (August 16th)	זענד קאמיס'ן (Sunday Communion)	קינדער טעג (Children's Days)
1.	קינדער פויליג איגאליטעט	120	צו וואסאלסקי 10	18
2.	קינדער פויליג	35	לאנדטראסקי 33	5
3.	"	40	פולקווסקי 5	5
4.	"	40	"	7
5.	"	58	וואלדימיר 94	10
6.	"	71	קאסטאניט'נאוויץ 93	14
7.	"	31	קרוזשעאסקי 12	4
8.	יאגע פויליג	32	קרוזשעאסקי 14	4
9.	קארטאטין	68	שערטשעווקא 3	12
10.	סול-פייט	160	וואלדימיר 60	10
11.	"	180	אלדקסוואלד 38	10
12.	"	90	הארטוואל 38	7
13.	"	120	הייליאנסקי 17	9
14.	"	108	קרוזשעאסקי 8	7
15x	סוף פאלק (פייט)	172	אלדקסוואלד 7	8
16.	סול-פייט	37	קרוזשעאסקי 33	6
17.	"	100	קארטאטין 18	6
18.	קינדער פויליג	22	לאנדטראסקי 19	3
19.	"	49	שערטשעווקא 13	5
20.	"	52	קרוזשעאסקי 42	7
21.	"	43	וואלדימיר 68	5
22.	"	46	" 68	5
23.	"	46	אינסטיטוט 18	5
24.	"	43	קרוזשעאסקי 29	6
25.	"	50	יאראסלאווקי 40	9
26.	סול-פייט	180	יאראסלאווקי 20	9
27.	קינדער פויליג פאר סול-פייט	33	מארינקו 81	4
28x	סוף פאלק	40	קינדקאווקי 14	3

400

Samuel  
Rosenberg  
New York

Samuel  
Rosenberg  
New York

מספר המעורבות בין שני המינים

מספר המינים	מספר המינים	מספר המינים	מספר המינים	מספר המינים
4	50	מספר המינים	A8	1
4	50	מספר המינים	A19	2
4	40	מספר המינים	A22	3
4	45	מספר המינים	A25	4
4	45	מספר המינים	A26	5
4	50	מספר המינים	A30	6
14	50	מספר המינים	AA	7
2	25	מספר המינים	A33	8

מספר המינים

3	45	מספר המינים	A4	1
2	40	מספר המינים	A5	2
2	45	מספר המינים	A8	3
				4

800

General

~~Robert~~  
M. J. S. J.

in  
and  
the  
the

М. П. 1/12/20

Крест. 45 - 9  
в обществом.

Из стенов в россійских угрождениях  
Комиссии пом. Гемьян. по зреломъ мнѣнїи  
и охранѣ о семъ же, преслѣавъ Вам  
и пресл. полученїя прозвукѣ и вещи  
вкрадася ошибка: сдѣлаю годъ для Гемьян,  
мнѣх. Гемьян. 81 Гемьян. по Гемьян.  
35 Гемьян. и в прес. /мнѣн. 33 Гемьян. и Гемьян. / Гемьян. Гемьян.

Год Справка

В приюте сухо-кушкет по  
Мар.-Благавену. 81. на прогавовелвудвем.  
исчислется 35 человек в.

Зав. сиюмму расирд.  
М. Дуров

Список персонала

10

Комиссия по проверке дел в ч. погромлений в Нарообразе.

№ по списку

Фамилия, имя

должность

Время поступления

Совместно ли с другими делами

Получает ли по месту службы

Примечания

1.	<del>Завявская З.</del>	заведующая комис.	Июль 1919г.	ОЗЛ.	не получает
2.	<del>Королев Д.</del>	инспектор д. д. д.	" " 1920	Нарообраз.	" "
3.	<del>Кущинский Д.</del>	"	Апрель 1920.	"	" "
4.	Итштейн Д.	"	Июль 1920.	"	" "
5.	Ишбура З.	дело промыв.	Август 1920.	не совместно.	" "
6.	Королевская Л.	инспектор д. д. д.	Июль 1920.	Нарообраз.	" "
7.	Меланов И.	"	" " 1920.	не совместно.	" "
8.	Бер. П.	"	Январь 1920.	"	" "
9.	Асенин В.	инспектор д. д. д.	Июль 1920.	ОЗЛ.	" "
10.	<del>Либерадорский П.</del>	зав. дел. д. д. д.	Авг. 1919.	ОЗЛ.	" "
11.	<del>Слодаровская П.</del>	инспектор д. д. д.	" "	" "	" "
12.	Давыдов П.	"	Июль 1919.	" "	" "
13.	Игдельман Д.	инспектор д. д. д.	декабрь 1919.	не совместно.	" "
14.	<del>Рабинowitz Д.</del>	"	сентябрь 1920.	" "	" "

д. д. д.

Иван

Вс

193 1/2 20

Секрет. Ком. пом. погр. Тимур

Список

10.



Дополнительно ||  
Список сотрудников  
Элекции.

Ручкин А. А. (Киев)  
? Утрат Д. А. (Киев)  
Анохин Д. А. (Киев)  
Файерман; Сержант  
Радилов Д. Усманов.

Заведующий Асманов

3/1 1420.

Утрат Экспедиция в  
Минеральн Кург. - Курск,  
Коси. В. м. с. м. м. м.  
назад. М. м. м. м. м.  
3/1-20.

Копия

12

И. К. 1920  
4/12

Еврейской Секции при Губнаробразе

---

Настоящим извещаем Вас, что в согласии с § 2 пункта 5 Устава Всеукраинского Еврейского Общественного Комитета помощи погромленным нами отпущены для находящихся в Вашем ведении детских учреждений продукты, полученные из Америки для погромленных в размере указанной в приложенных при сем ведомостях.

Продукты должны быть розданы по прилагаемым при сем нормам.

Член Президиума (И. Левин)  
Делопроизводитель (И. В. Зук)

2179  
1920

13

Детской Комиссии Помощи Погромленным  
при Губнаробразе.

---

В дополнение к нашему извещению от 4 с.м. за № 174 настоящим сообщаем, что нами отпущены для Ваших учреждений продукты, полученные из Америки для распределения между погромленными, в след. размере: сельдей 20 бочек, соли 10 бочек, мыла № 3 49 ящиков и молока 151 ящиков.

Продукты отпущены Вам в круглых цифрах с исключением от точности в сторону увеличения количества следуемых Вам продуктов по ведомости. Означенные излишки, согласно постановления Президиума, могут быть употреблены исключительно на погромленных. В вышеприведенное колич. продук-

---

тов включены также продукты на выдачу папка Вашим служащим /17/ чел. и служащим Евсекции Наробраза /4 чел./

Из списка В/ служащих исключены т.т. Заславская, Кушнир, лесник, Либертарб,

1300

Скопоровская, Якубсон и Рабинович.

При вычислении суммы продуктов была допущена досадная ошибка и таковые были отпущены всего на ... сотрудника Евсекции.

В виду этого просим Вас означенную ошибку исправить за счет имеющихся у Вас излишков.

Получение сего просим подтверждать.

Член Президиума (М. Менз.)

Врид Управдел (А. Левин)

№ 185  
8/X 1920

Ромин

И

Детской Комиссии Помощи Погромленным  
при Губнаробразе.

---

На заседании Президиума Евобществкома от 5 с  
постановлено отпустить через Ваше посредство 6 бочек  
сельдей /около 50 пуд./ прочим учреждениям Губнароб  
раза нуждающимся в этом.

Просим означенное получить и по исполнении  
поставить нас в известность.

Член Президиума

Врид. управдел

(М. Вильсон)  
(С. Левин)

Евсекции при Губнаробразе

---

При вычислении продуктов для выдачи пайка Вашим служащим допущена досадная ошибка, вследствие чего продукты отпущены всего на 3-х сотрудников. Мы об этом сообщили детской Комиссии и просим отпустить паек одному Вашему сотруднику из имеющихся у нее излишков. Что касается тов. Шпраха, то последний еще до рассмотрения Ваших списков включен в список персонала Гимназии Культур-лиги.

Член Президиума

Врид Управдел

(М. Мещ.)

(Ф. Левин)

№ 180  
6/5 1920

15

1614

א. י. איז געווען קיין

עין פון דער געזעצטער קאמיטעט

פון דער געזעצטער קאמיטעט

"קעסע"

געזעצטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין

א. י. איז געווען קיין

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

א. י. איז געווען קיין אונטער קאמיטעט פון דער געזעצטער קאמיטעט

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

עבודת ה' ופירותיה

19 <sup>30</sup>/<sub>11</sub> 20



№ 196  
8/4 1920

Комитет

18

Главному Врачу 5-й Советской  
Детской Чолницы.

-----

На Ваше обращение от 5 с.м. об  
отпуске продуктов для призреваемых Вами  
больных детей, настоящим сообщаем Вам,  
что Президиумом Евообщесткома постанов-  
лено отпустить Вам 50 коробок молока,  
каковое Вы можете получить со склада  
"ОСБ" /мед.-сан. отд. Кузнечная 337.  
Комитет "ОСБ" об этом поставлен в  
известность.

подпись  
получил  
Алла

Бриг. Управдел (Г. Левин)  
Делопроеводитель (Т. Вукос)

Список друзей еврейского  
дружеского <sup>общества</sup> по Тарасовской ул. к. 20  
при "К. Е. Н."

1. Хайкина Дора д.
2. Сидорович Сарра д.
3. Венсгарская Реня д.
4. Зак Мойше д.
5. Вакшказ Соня д.
6. Каганская Клара -
7. Каганская Симка -
8. Шенберг Лейб -
9. Красницкая Рубина д.
10. Митницкая Дана д.
11. Осольский Шимон д.
12. Осольский Дуда д.
13. Берлин Соня д.
14. Берлин Лосиф д.
15. Томсегулер Аар д.
16. Томсегулер Хейли д.
17. Каневская Цина д.
18. Каневская Рубин д.
19. Дубинский Давид д.
20. Дубинский Абрам д.
21. Селенберг Уза д.
22. Соколов Илья д.

1905

- 23 Сокол Поля ♂
- 24 Палерно Мухом -
- 25 Сивак Муза ♂
- 26 Кореньман Мухом -
- 27 Подольский Мухом ♂
- 28 Машинский Поля ♂
- 29 Каранский Поля ♂
- 30 Каранский Поля ♂
- 31 Бродский Мухом -
- 32 Рабинович Дима ♂
- 33 Каримович Мухом ♂
- 34 Каримович Дима ♂
- 35 Дюндер Буги ♂
- 36 Комаровская Дюндер
- 37 Пашинчук Мухом ♂
- 38 Пашинчук Мухом ♂
- 39 Валентин Мухом ♂
- 40 Сокол Дима ♂
- 41 Сокол Мухом ♂
- 42 Сивак Дима ♂
- 43 Мухом Мухом ♂
- 44 Босманов Мухом ♂
- 45 Мухомов Дима ♂
- 46 Баранская Поля ♂
- 47 Сокол Мухом ♂
- 48 Пашинчук Мухом ♂

- 49 Овруков Мухом ♂
- 50 Мухомов Мухом ♂

Персонал учреждения

- 1. Н. Касан - директор
- 2. П. Мухом
- 3. П. Мухом
- 4. К. Мухом

Руководитель  
 Мухомов  
 Мухомов

В Киевском Греческом Обществе и у камина

20 -

1788  
1790

Представитель при сем епископ Греческий камина  
маленькая, находящаяся на улице в доме  
наскрестившаяся Савиной Имение Греческой  
наци "Каминская", которая была  
шасть вводится сателитом Греческой  
дурности Греческой Греческой Греческой

14 С. X 20. За роль. Крест Гр. М. Греческой  
Д. Вильям. # 13. Греческой Греческой Греческой

В КОМПЕТЕНЦИИ ПОГРОМЛЕННЫХ.

Список детей беженц. находящихся в 5-ой

Сов. инф. Деток. Е-ца.:

- 78 *Мамкина Гейза, Мол. худ. вер. вер. из. Волосовской.*  
 79 *Орловская Роза 7 л. сирота. Бедр. худ. из. Орд.*  
 1/КАРИПЕВИЧ ИРИНА, 4 л. имеет мать, беж. из Тетиева.  
 2/ДЕКАМАН ГИИ-сирота, 9 л. беж. из Лип о-мира.  
 3/СКОБА ЮЛАРА, 8 л. имеет мать, беж. из Тетиева.  
 4/ДИНЬКИН МАША, 6 л. имеет родителей, беж. из мест. Рожево.  
 5/ДИНЬБУРГ ЛЮДМ., 2г. имеет родит. беж. из Трилесья  
 6/ДЮБИНИ Иг. имеет род. беж. со Слободки  
 7/КАШИАН НЕХАМА, 8л. сирота, из Радомысля.  
 8/ПАЗМАН, 7л. сирота, брат Крешатик 29.  
 9/КРЕШТАН, 10л. сирота, беж. из Ходорко-ва  
 10/БАКИЧКО, 13л. имеет мать из Ходоркова  
 11/МАШЕВСКАЯ, 11л. имеет мать, беж. из Триполья  
 12/БРИТЦЕВ РИВА, 13 л. худ. вероисп. беж. из Радомысля имеет род.  
 13/ЗАСЛАВСКАЯ ИОСИФ, 11л. худ. вер. беж. из Обухова, сирота  
 14/МАЖК АРСН, 13л. беж. из Фастова, имеет мать  
 15/МУЗЫКНУТЬРОВА, 9л. имеет род. беж. из Ходоркова.  
 16/МАКОСАИ ХАЯ, имеет род. беж. /откуда не известно/  
 17/БЕНЗЕНЬМАН БУЗН, 11л. сирота, беж. из Ходоркова.  
 18/БЕНШТЕР ЛОЙСЫ, 8л. беж. из Сквирь, сирота  
 19/ДИНЬБУРГ АВРААМ, 9л. лет, имеет род. беж. из Трилесья.  
 20/РАВИЯ ИСААК, 5л. имеет отца, беж. /откуда неизвестно/  
 21/АНДА ШУЛЕМ, 10л. сирота из Тетиева.  
 22/ШАРГОРОДСКАЯ СТЕЛЬ, 11л. сирота, беж. откуда неизвестно/  
 23/КРАВЧЕНКО МАРИЯ, 13 л. сирота, беж. из Макарова. -

Гл. врач

Завканд

*С. Ковалев*  
*А. Динь*

М. от Гейза.  
10 5-60.

МЗВ  
6/х 1920

1999  
4/X 1920

Копия

Заведующему Детским домом-изо-  
лятором по Левашевской ул. 10. 22

---

Настоящим сообщаем Вам, что на основе  
нии § 2 пункта 5 устава Всеукраинского  
Еврейского Общественного Комитета помощи  
погромленным мы отпустили Вам из Амери-  
канских продуктов для раздачи детям в  
виде дополнительного пайка след. продук-  
ты: сельдей 7 п. 14 ф., соли 3 п. 16 ф.,  
мыла 6 п. 36 ф., молока 12 п. 36 ф.

Означенные продукты, под В/ ответ -  
ственности, должны быть распределены исключительно между  
погромленными по прилагаемой при сем норме.

Муром

10/X

Член Президиума

(И. Лем.)

Врид Управдел

(Г. Левин)

Копия п. м. 1



МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
КРАСНО-КРЕСТНЫЙ  
КОМИТЕТЪ

Помощи жертвамъ  
Гражданской борьбы

8 Октября 1920г.

№ 1378

г. Киевъ

Дейт. арестан. зод.

н. 4-47

орисъ 11/2 1920

23

в "ЕВОВОЩЕСТКОМ"

Крещатик 48 кв.2.

Международный Красно-Крестный Комитет помощи жертвам гражданской борьбы в виду тяжелого продовольственного кризиса обращается к ВАМ с ходатайством об отпуске селедок и некотораго количества сгущеннаго молока.

Означенные продукты пойдут исключительно для кормления арестованных в ТУБЧЕКА, КОНЦЕНТРАЦИОННОМ Лагере, РЕВТРИБУНАЛЕ и Р.Т.Ч.К. при чем сгущенное молоко только для больных.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА  
УПРАВЛЯЮЩИЙ ДЕЛАМИ

*М. М. Машин*

ДЕЛОПРОИЗВОДИТЕЛЬ

*Беллеловна*



У.С.С.Р.  
ГОРСЕКЦИОННОЕ БЮРО  
Подотдел  
Социальной помощи  
Горсекция  
Помощи погромленным  
Октября 2 1920 г.

№ 1730

1730  
8/11 1920

24  
В КИЕВСКУЮ ОБЩЕСТКОМИССИЮ.

В ответ на Ваше отношение за №160  
при сем препровождается список сотрудниц  
Секции помощи погромленным, не получающих  
в Секции пайка.

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

*Лиза*  
*Левин*



*Мам*  
*МХ 1920*

*Левин*

*25*

Киевскому Комитету Международного  
Красного Креста .

---

В ответ на Ваше отношение от 8 с.м. за № 1378 об отпуске Вам продуктов, настоящим сообщаем, что, к большому сожалению, мы лишены возможности удовлетворить Вашу просьбу в виду того, что все продукты предназначенные для Киева уже распределены.

Комитету в настоящий момент по указанной причине приходится отказывать в продуктах даже детским учреждениям, обслуживающим погромленных, исключительное для которых эти продукты были предназначены.

Член Президиума

Управдел

*(Левин)*  
*(Левин)*

Ромаш

Детской Санатории № II

26

Укр. Черв. Хреста в Пуще.

---

В ответ на заявление В/ представителю д-ра Рубинштейна сообщаем, что Президиумом Евобщесткома в заседании от 13 с.м. постановлено отпустить Вам для призреваемых Вами детей сто /100/ коробок сгущенного молока.

Получить таковое Вы сумеете из склада "ОЗЕ" /Кузнечная ул. № 33/, о чем Комитет "ОЗЕ" поставлен в известность

Член Президиума

Управдел

№ 290  
15/1 1920

Получил  
15/1

1230

СПИСОК СОТРУДНИКОВ СЕКЦИИ ПОМОЩИ ПОГРОМЛЕННЫМ.

27

№	ФАМИЛИЯ, ИМЯ, ОТЧЕСТВО	Д О Д Е Н О С Т Ъ	В Р. ПО-СОВМ. - лисл.	Молуч. - ли
			СТУДИИ в др. учр. и где именно	дисконто же
1				
2	Шпитейн, Мирон Марков	Завгорсекцией	22/VII	---
3	Довина, Дина Липовна	Секретарь	29/XII	---
4	Црицкер, Ушер Аронович	Заврегистр. стати	25/VII	---
5	Гинзбург, Марья Израил.	Регистратор	1/III	---
6	Городенкая, Терля Сол.	Счетчик-регистр.	10/XII	---
7	Соповникове, Нехема П.	"	20/VII	---
8	Ахтерман, Генак Исид.	Регистр. по катал.	20/VII	---
9	Эдельман, Роза Марковн.	Статист. - счетчик	17/VII	---
10	Влиндер, Сарра Григор.	Завстолдетскрегис	1/1	---
11	Шейнман, Нехема Исид.	Счетч. детск. регис	1/1	---
12	Гурлько, Аврам Владим.	Делопроизводитель	16/VII	---
13	Бершавский, Леонид Льв.	Пом.	8/VII	0 3-Е
14	Тевлина, София Ароим.	Машинистке	13/II	---
15	Туркельтауб, Иохвед И.	Регистратор	14/VII	---
16	Заведович, Исид Исид.	Инстр.жил. - питпом	22/VII	---
17	Айзен, Марк Григорьев.	Инструктор-контр.	10/1	---
18	Бродский, Соломон Яков.	Инструктор-счетч.	20/VII	---
19	Ямпольский, Исхак Шул.	" медий. учрежд.	5/II	---
20	Словский, Е. им Исхак.	Постоян. консул. - эгр	22/III	---
21	Лифшиц, Савелий Овсес.	Завреэагком	29/VI	---
22	Зяббарович, Арон Абрам	Завтрудстолом	23/III	0 P-7
23	Ямпольская, Соня Солом.	Курьер	26/III	---
24	Панич, Абрам Гуделевич	"	5/III	---
25	Мазор, Венион Борух.	"	20/VI	---
26	Шобина, Рахиль Яковл.	Заврегистрац.	1/1	---
27	Осетинская, Верте Петр	Завгубсекцией	1/IX	---
28	Майдан, Лейбис Михел.	Смотр. Общежития	18/XII-19г	---
29	Радосельская	" Влад.	9/27/VI	---
30	Кривинский,	Губинструктор		---
31	Бредадина, Адель Моис.	Зав. столом обслед	15/1	---
32	Крумер, Галда Ароновн	Обследовательница	15/1	---
33	Александрова, Рахиль	"	28/II	---
34	Бруссалинский, Лейб М.	"	28/1	---
35	Блясов, Герш Аронов.	"	20/VI	---
36	Литвак, Е.И.	"	6/1	---
37	Шор, Сарра Григорьевна	"	6/1	---
38	Рудницкая, Бруха Бени.	"	18/1	---
39	Розенбергер, Роза Ефим.	"	28/VI	---
40	Кват,	"	23/VIII	---

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ Помощи погромленным

Секретарь

*Ведли* *Сид*

Киевгубнаробраз  
Евсекция  
4 октября 1920г  
№ 348

В ЕВОВЩЕСТКОМ.

28

В дополнение к представленному списку уч-ний для  
погромленных настоящим сообщаем, что школа № 137 по  
Влад. 92./б. 2-я Тал.-Тора по Влад.85/ обслуживает в  
громадном большинстве детей погромленных. Школа в насто-  
ящее время функционирует в составе 200 уч-ся и 12 ч.  
персоналу и имеет оборудование и хозяйственный инвентарь  
для питания школьников.

Завевсекцией  
Т.секретарь

*А. С. Сидоренко*  
*Мухоморова*

*№ 137*  
*1/X 1920*

1107 29/IX 1920

29

У.С.С.Р.  
ГОРСОБЕС

Подотдел  
Социальной помощи  
Горсекция  
Помощи пораженным  
Сентябрь 27. 1920 г.

1693

В КИЕВСКУЮ ЕВООБЩЕСТКОМИССИЮ.

Прилагая при сем список подведомственных нам учреждений, указываем, что в учреждениях этих призрываются исключительно пораженные; в учреждениях 2-м, 3-м, 5-м и 6-м призрываемые получают по I ф. хлеба и обед в день, в I-м и 4-м - по фунту хлеба и паек в сыром виде; пораженные, проживающие в учреждении 7-м получают паек на Питательном Пункте №1.

Ваша вера и Ваша опора. З.к. №145 от 27/IX

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

*[Handwritten signature]*



Handwritten header text at the top of the page, possibly a title or date.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Second section of handwritten text, appearing as a separate paragraph or entry.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

32

СПИСОК УЧРЕЖДЕНИЙ, ПОДВЕДОМСТВЕННЫХ ГОРСЕКЦИИ ПОМОЩИ  
ПОГРОЖЕННЫМ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА ПРИЗРЕВАЕМЫХ И ПЕРСОНАЛА

на 27/12

№№	НАИМЕНОВАНИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ	А Д Р Е С	КОЛИЧ.	КОЛИЧ.	ПРИМЕ
			ПРИЗРЕВ	ПЕРСОН	

1	Питательный Пункт	Дмитриевская, 10	411	7	
2	" "	М-Васильковская, 15	714	11	
3	" "	Клянская, 46	657	9	
4	" "	Соломенка, Болыт. 46	174	4	
5	" "	Демиевка, Рас. 22	251	9	
6	Общешитие и Питат. Пункт	Почаевская, 23	1353	13	
7	Дом Безенцов	Дмитриевская, 10		1	

маш

Примечание: в количестве 1353 числится на Почаевском, 23-192 чел. больных.

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ



№ 186  
8/X/22

Губсекции помощи погромленным  
при Губсобесе.

---

Ромаш  
23

Настоящим сообщаем, что на заседании Президиума  
Евобщесткома от 5 с.м. постановлено разрешить Вам  
выдать из общего количества отпущенных Вам продук-  
тов 5 бочек сельдей для передачи прочим учреждениям  
Собеса, нуждающимся в этом. В соответствии с этим се-  
ледочный паек призреваемым Вами погромленным должен  
быть уменьшен приблизительно на  $1/6$  намеченной нормы  
Об исполнении сего просим нас поставить в извест-  
ность.

Член Президиума

(М. Вилет)  
(П. Малин)

Врид Управдел

34

Киевской Губсекции помощи погромленным  
при Губсобесе.

---

60/1452  
5/11

Настоящим доводим до В/ сведения, что согласно § 2 пункте 5 устава о Всеукраинском Еврейском Общественном Комитете помощи погромленным мы отпустили для призреваемых Вами погромленным / в 6 Ваших учреждениях согласно представленной Вами ведомости всего на 3579 погромленных и 54 персонала / продукты, полученные нами из Америки и предназначенные для раздачи исключительно пострадавшим от погромов в виде дополнительного пайка.

Общее количество отпущенных Вам продуктов: сельдей 35 бочек, соли 13 бочек, мыла № 1 51 ящиков и молока 4 ящика. При этом присовокупляем, что согласно постановления Президиума мыло должно быть роздано только под контролем наших представителей, а соль должна находиться в забронированном виде впредь до нашего указания.

При сем прилагаем: 1/ Общую ведомость об отпущенных Вам продуктах, 2/ копию разрешения Опродкомгуба на провоз в 4 экземплярах, 3/ Нормы пайка для взрослых и детей в 3-х экземплярах и 4/ сведения о весе и количестве каждого продукта в 3-х экземплярах, фактуры для каждого учреждения в отдельности будут присланы дополнительно.

Получение сего просим подтверждать.

*Виталий* *Имшор* Член Президиума  
Брид. Управдел

*Комму*

35

Губсекции помощи погромленным  
при Губсобесе.

---

№ 192  
2/1 1920

При сем препровождаем 6 фактур на продукты отпущенные для каждого Вашего питательного пункта в отдельности.

При этом добавляем, что сумма продуктов на фактурах не соответствует в точности фактически отпущенному в/ количеству продуктов, так как последние, в силу технических соображений отпускались в круглых цифрах.

Член Президиума

Бриг Управдел

*(И. Луц.)*  
*(Н. Квин)*

В Горсекцию помощи погромленным

Губсобреса.

36

В ответ на Ваше отношение от 11  
Октября за № 1831 сообщаем Вам, что  
вследствие распределения всех имеющих -

-----  
ся в нашем распоряжении продуктов для Ку  
ева, нами не может быть удовлетворена  
Ваша просьба о выдаче пайка сотрудникам  
Майдан и Радосельской, а также персо-  
налу Фроловской аптеки.

Предлагаем Вам, если Вы найдете  
нужным, выделить из Ваших продуктов па-  
ек для вышеуказанных сотрудников.

Что касается Вашей просьбы о выда-  
че сотрудникам сгущенного молока, то та-  
ковая не может быть удовлетворена по

№ 225  
И/Х 1920

Звоаб

указанной выше причине.

Член Президиума

Управдел

(Игденъевича)  
(Мевин)

*Котик*

277

В Губсекцию помощи погромленным  
при Губсобесе.

---

В дополнение к нашему сообщению от  
7-го с.м. за № 192 настоящим сообщаем  
что молоко внесено в фактуры по не-  
доразумению и таковое согласно поста-  
новлению Президиума Вам не отпущено  
для питательных пунктов.

Член Президиума *(М. Миз.)*

брид у правдел *(М. Миз.)*

*№ 205  
11/11 1920*

У.С.С.Р.  
ГОРСОБЕС

Подотдел  
Социальной помощи  
Горсекция

Помощи погромленным  
Октября. 11. 1920 г.

№ 1831

38  
ВЕВОБЩЕСТКОМ.

Согласно имеющимся у нас ведомостям Вами вычеркнуты из списка наших сотрудников на получение пайка тов. Майдан и Радосельская.

Настоящим сообщаем Вам, что т. т. Майдан и Радосельская являются смотрителями Общежитий Константиновского и Владимирского, где упразднены лишь Питательные Пункты.

Вами также не отпущен паек для сотрудников Фроловской аптеки, несмотря на то, что Фроловская аптека все время обслуживает беженцев и погромленных, находится в полном нашем ведении, питается от нас, как медикаментами, так и денежными средствами.

Шоб

3800

Помимо всего вышеизложенного мы находим справедливым  
просьбу сотрудников наших питательных Пунктов о выдаче  
им, хотя бы по 2 банки сгущенного молока для каждого, по-  
чему с своей стороны просим удовлетворить их просьбу.

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

*И. М. С.*

СЕКРЕТАРЬ

*Козловский*

500



У.С.С.Р.  
Г О Р С С Б Е С  
Подотдел  
Социальной помощи  
Горсекция  
Помощи погромленным  
Октября 11. 1920 г.

№ 1839

№ 159 11/12 1920 39  
В Е В О Б Щ Е С Т К О М .

В виду того, что на наших Питательных Пунктах питается около 800 детей беженцев и так как мы находим, что дети, питающиеся на наших Питательных Пунктах не могут быть поставлены в худшие условия, чем дети Детских Домов Нарообраза, мы просим отпустить для таковых сгущенное молоко из расчета по одной банке на каждого ребенка.

ЗАВГОРСЕКЦИИ

СЕКРЕТАРЬ

В Губсекцию помощи погромавшимся

Губсобеса.

---

В ответ на отнешние Ваше от II/X с.г. № 1840 настоящим сообщаем, что Президиумом Евообщесткома постановлено отпустить Вам для нужд Ваших медицинских учреждений: 2 пуда рыбьяго жиру, 5 ящ. стуженного молока и 1 ящик муки-нестле.

Означенные продукты должны выдаваться исключительно больным по рецептам врачей. Получить таковые Вы сумеете из наших запасов, находящихся в "ОЗТ" /Кузнечная 33/, о чем Комитет последнего поставлен в известность.

Что касается Вашей просьбы об отпуске молока для детей находящихся в беженских общежитиях, то таковая, вследствие

1208  
18/X-1920

4000

отсутствия продуктов, удовлетворено быть не может.  
Больные же дети из общезитий смогут получать из  
Ваших медицинских запасов на общих основаниях.

Член Президиума

Управдел

(Мещ.)  
(Левин)

У.С.С.Р.С  
ГОРСОБЕЭС

Подотдел  
Социальной помощи  
Горсекция

Помощи погромленным  
Октября 11. 1920 г.

№ 1840

от 11/11 1920

41

В Е В О Б Ш Е С Т К О М .

В ведении Медсанподсекции Горсекции помощи погромленным находятся две вполне оборудованных аптеки, два Кураторских Пункта и Амбулатория по всем специальностям. Все указанные учреждения обслуживают огромное количество беженцев.

В виду всего вышеизложенного Горсекция помощи погромленным просит отпустить для нужд наших учреждений 1 балон рыбьего жира, 5 ящиков сгущенного молока и 5 ящиков муки "Нестле", причем все продукты будут отпускаться исключительно по рецептам врачей.

Желательно означенные продукты получить непосредственно от Вас, а не от других организаций.

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

ЗАВМЕДСАНПОДСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

*Мидз*  
*Варш*  
*А. Сунд*

אגודת חובבי תורה  
אגודת חובבי תורה

7348  
29/11/1920

האגודה החדשה  
היפוט כאמיטעם  
פון "אזע"  
אבטילינג  
פון פאר און אויסער  
טורבילדונג פאר קינדער  
948  
קיעוו  
פון 20 מעל 28  
הערשע קיעוו

אין אונזער זינדלשאפט  
קאנטע

הערשע קיעוו  
אין אונזער זינדלשאפט  
אין אונזער זינדלשאפט

אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה
100	100	100	100	100	100
100	100	100	100	100	100

אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה
100	100	100	100	100
100	100	100	100	100

אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה	אגודת חובבי תורה
100	100	100	100	100
100	100	100	100	100

אגודת חובבי תורה  
אגודת חובבי תורה  
אגודת חובבי תורה

אגודת חובבי תורה  
אגודת חובבי תורה  
אגודת חובבי תורה





5/8  
174

Настоящим сообщаем, что из полученных нами продуктов из Америки, предназначенные для погромленных, мы отпустили для Ваших Киевских учреждений на усиленное питание детей, а также на выдачу пайка служащим след. продукты, согласно приложенной при сем ведомости: сельдей 2 бочки, соли 1 бочку молока 20 ящиков, мыла № 1 2 ящика и 16 кусков мыла № 3.

В означенную ведомость включены также продукты на выдачу пайка служащим "КОПЕ".

Помимо этого мы вручаем Вам для хранения след. продукты: соли 14 бочек, мыла № 1 10 ящиков, мыла № 2 6 ящиков, молока 4 ящика.

Означенное количество продуктов Вы обязаны сохранить в полной неприкосновенности и выдавать их по первому нашему требованию и по нашему указанию.

Приложения: 1/ ведомость о количестве продуктов для каждого учреждения в отдельности, 2/ копии разрешения Опродкомгуба на провоз, 3/ нормы пайков для взрослых и детей и 4/ сведения о количестве и весе каждого продукта.

Получение сего просим подтвердить.

Член Президиума *(Подпись)*

Врид Управдел *(Подпись)*

Примечание:

-----  
Продукты для учреждений нами отпущены в круглых цифрах с уклонением от точности в сторону увеличения продуктов, каковы должны быть распределены исключительно между погромленными.

*Министр Социализма*



Ромы

WS

"Копе", "осл" (нег.)

№ 195

4/X 1920

По имеющимся у нас сведениям Вами было уплачено возчикам за доставку 500 пуд. продуктов с нашего склада /Крестьян 22/ на Ваши склады /М-итомирска 20/ 15 пуд. соли. Означенное явление считаем абсолютно недопустимым и ничем не оправдываемым. Никто из организаций получивших у нас продукты, не позволил себе оплачивать провоз продуктами и тем более в таких невероятных размерах.

Настоящим заявляем, что означенное ~~застраченное~~ количество соли мы не утверждаем и будем считать его находящимся у В/ на хранении, за которое Вы ответственны, как и за прочие хранимые Вами продукты.

Член Президиума (И. Мещ.)  
/Вед. правдел (Тверская)



Дошкольному Отделу "ОЗЕ"

*Колт*  
*47*

*№ 281*  
*20/X*  
*1920*

Настоящим сообщаем, что Президиум  
Евобщесткома постановил списать со сче-  
та продуктов, числящихся у Вас на хра-  
нении, 9 п. 10 ф. соли израсходованные  
Вами на уплату за провоз о чем доводим  
до Вашего сведения.

Управдел

*(Ильин)*



Вправка

49

Поступило из Еводуесткина 2 в. Селден

Всего:

Смуглякуши "Овч" -	2 пуда	01198
" " "Кони" -	5 п <sup>20</sup> р	
Дележонку Ваду (к. в. в. 81) -	2 п <sup>25</sup> р	
Дележон <sup>5</sup> Кошони	0 п <sup>23</sup> р	

Всего 12 п<sup>68</sup>р

Кредитовано Дележон<sup>5</sup> Кошони 1 п. 25 р. Селден

13/18 1901. Е. Сидкин

Handwritten text in a South Indian script, likely Kannada, written in a cursive style. The text is oriented vertically on the page. It appears to be a letter or a document, possibly dated 24/1/1920. The content is difficult to decipher due to the cursive nature of the script.

Handwritten text in a South Indian script, likely Kannada, written in a cursive style. This block contains a few lines of text, possibly a signature or a specific part of a document, oriented vertically.

1139 7/2/1920

החלטות ועד הפועלים / נ"ט

החלטות ועד הפועלים

הנהלת הוועד הפועלים, על פי החלטתו, להקים ועד הפועלים  
 לירושלים, וזוהי החלטה חשובה ביותר, שכן ירושלים היא  
 עיר חשובה במיוחד, ויש להנהל אותה כעיר חופשית, שבה  
 כל הפועלים יוכלו להשתתף בהחלטות העיר, וזוהי מטרת  
 הוועד הפועלים. ועד הפועלים יוקם בירושלים, ויש  
 להקים בו ועדות שונות, שיהיו אחראיות על שטחים  
 שונים בעיר, ויש להקים בו גם ועד הפועלים  
 לירושלים, וזוהי החלטה חשובה ביותר, שכן ירושלים היא  
 עיר חשובה במיוחד, ויש להנהל אותה כעיר חופשית, שבה  
 כל הפועלים יוכלו להשתתף בהחלטות העיר, וזוהי מטרת  
 הוועד הפועלים. ועד הפועלים יוקם בירושלים, ויש  
 להקים בו ועדות שונות, שיהיו אחראיות על שטחים  
 שונים בעיר, ויש להקים בו גם ועד הפועלים לירושלים,  
 וזוהי החלטה חשובה ביותר, שכן ירושלים היא עיר חשובה  
 במיוחד, ויש להנהל אותה כעיר חופשית, שבה כל הפועלים  
 יוכלו להשתתף בהחלטות העיר, וזוהי מטרת הוועד הפועלים.

הנהלת הוועד הפועלים, על פי החלטתו, להקים ועד הפועלים  
 לירושלים, וזוהי החלטה חשובה ביותר, שכן ירושלים היא  
 עיר חשובה במיוחד, ויש להנהל אותה כעיר חופשית, שבה  
 כל הפועלים יוכלו להשתתף בהחלטות העיר, וזוהי מטרת  
 הוועד הפועלים. ועד הפועלים יוקם בירושלים, ויש  
 להקים בו ועדות שונות, שיהיו אחראיות על שטחים  
 שונים בעיר, ויש להקים בו גם ועד הפועלים לירושלים,  
 וזוהי החלטה חשובה ביותר, שכן ירושלים היא עיר חשובה  
 במיוחד, ויש להנהל אותה כעיר חופשית, שבה כל הפועלים  
 יוכלו להשתתף בהחלטות העיר, וזוהי מטרת הוועד הפועלים.

החלטת ועד הפועלים, 1920.  
 ועד הפועלים לירושלים.  
 חתום: [שם]

אלאוקראינישער

זויפט קאמיטעט

פון "זוע"

אבטילונג

פון פאר און אויסער

עורבילונג פאר קינדער

№ 402

קיעוו

טאג ווען אומגעפער 20 ד 2 טעל 28-71

פעלנער אדרום קיעוו, זוע

1920 27/11/144

מ.מ.מ.  
א

13

מען פאר וויסער זענען אפמאכט  
קאמיוניזם  
מען קוילא

אלס פון ווערט, אלס מען פאסן זעהט פון ביאכערישע  
מען פון לעגן פון פון קונסט פארט זענען און אלעזא מען  
סימס מאלעמאנט נאנט זענען און פארט און קונסט ממשעלט.  
מען פאר פון פון מענטש סעקענד פארט פון מענטש מענטש  
פון פלעטלעך און פארט און קונסט פון מענטש זענען מענטש  
פאר קיינעם זענען מענטש און מענטש פון מענטש זענען מענטש  
מען מענטש פון מענטש מען קוילא. מענטש און פון מענטש  
מענטש פון מענטש קוילא. מענטש פון מענטש זענען מענטש  
מענטש פון מענטש זענען מענטש פון מענטש מענטש





~~Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the date 5/19/20.~~

Handwritten notes in the middle section, including the phrase "I am on page 5 of 10" and other illegible text.

- Handwritten list of numbers and symbols:
- 1/2
- 3/4
- 2
- 1
- 2
- 8

Handwritten notes at the bottom of the page, including the date 5/19/20 and other illegible text.

MS 154  
11/2 1920

Handwritten text in Hebrew, including a date stamp "11/2 1920" and a number "406".

Handwritten text in Hebrew, possibly a title or header.

11/2

11/2 1920

Main body of handwritten text in Hebrew, consisting of several lines of cursive script.

UNITED STATES OF AMERICA

I hereby certify that the within and foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears in the files of the Department of the Interior, Bureau of Land Management, at Washington, D. C.

Done at Washington, D. C. this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
 Chief Clerk

*Ротм*

Отделению культур-лиги  
в Чернобыле.

*54*

Настоящим препровождается Вам из полученных нами Американских продуктов для детей погромажденных находящихя в Чернобыльском детском доме в качестве дополнительного пайка следующие продукты: сельдей 3 п. 4 фунта, соли 1 п. 18 ф., мыла 2 п. 30 ф., молока 5 п. 10 ф.

*Отдел культуры*  
*Бриг. Управдел*

делопроизводитель

*(Степанов)*

~~ЕВРЕЙСКИЙ  
КОМИТЕТ  
по оказанию помощи  
погромаженным  
Государственный  
Университет~~

*1920*  
*11/E*  
*1920*  
*13/10*



5505

מחזורי המים והאוויר  
הם חיוניים לבריאות  
האדם ולכל החיים.  
לכן חשוב לשמור על  
הסביבה ולקחת  
צעדים להגנתה.

קנין: 12 אקטובער

1920  
12/11

אין אויב-587-קאמ

56

31 אויב 80 קלויז האט האזאנוסלער פאקס  
הילדאגס אלטער 68ט צעם אויב-גזעקאמ  
אויסגעבן פראקטאן און קענען פאז 3  
אויבש אנשטאלטן, און אטא האזאנוסלער  
און און אונזע און אלעס צע געווען זיך  
קונצער פון פאקראם-געליטערע.

אין האזאנוסלער ארט זענען עקצעסטיבן  
פאלקסער אנשטאלטן:

- 1 קונצער הויז - 45 קונצער און 7 לערער און 6 זאג
- 2 " " 64 " 7 לערער און 6 זענען פונקט
- 3 " " 60 " 6 לערער און 6 זענען פונקט
- 4 קונצער זאטן 42 קונצער און 7 זענען לערער און 6 זאג
- 5 אלע הויז 240 קונצער און 11 זענען לערער און 6 זאג
- און קאמאסאטען עקצעסטיבן פאלקסער אנשטאלטן:
- קונצער הויז 50 קונצער און 7 זענען לערער און 6 זאג
- אלע הויז און 154 קונצער און 11 זענען לערער און 6 זאג
- און זאטן 66 קונצער און 53 זענען לערער און 6 זאג

פאך אלע צופרי און זענען פאראן אלע  
וועלן פון אויב-עקצעסטיבן, פאך פאראן אלע זענען און  
ציר-אלע הויז 11/11





Ковшиков

В Евсекцию Губнаробраза Радомысль.

218  
13/1 1920

Настоящим сообщаем Вам, что нами отпущено для детских учреждений находящихся в Вашем ведении, из полученных нами Американских продуктов для детей погромленных продукты в следующем количестве: сельдей 24 п. 36 ф., соли 12 п. 18 ф., мела 12 п. 18 ф., молока 24 п. 36 ф..

Продукты предназначается исключительно детям погромленных.

Приложение: 1 ведомость на продукты для каждого учреждения в отдельности, 2/ норму пайка.

За члена Президиума

Управдел

(Мелик)

Делопроизводитель

(Степанов)

Степанов  
13/1



5806

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.

Handwritten signature and text, possibly a name and address or a note, written in cursive. The signature is large and stylized.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain names and possibly dates.

Handwritten signature or name, possibly "J. N. Grant" or similar, written in a cursive style.

12/11/92

Subscribed, 1892 40

Kamons on D. & O.  
que D. goma & Chuse.

2n 10 cp.	2000
1n 5 cp.	1000
1n 5 cp.	1000
2n 10 cp.	2000



Копия

Уманьскому Комитету Культур-Лиги.

60

Ст 253  
18/X 1920

Настоящим сообщаем Вас, что нами отпущены продукты для 3-х детских домов всего на 220 человек в количестве согласно приложенной при сем ведомости. Помимо этого мы препровождаем Вам в забронированном порядке продукты для детского дома в Тальном на 22 чел., каковые в количестве обозначенном на ведомости должны быть препровождены в ТАЛЬНОЕ.

Обозначенные продукты прибыли из Америки и предназначены для распределения исключительно между погромленными.

Продукты мы вручаем члену Вашего Комитета **М а н з о н у**.

*Handwritten signature*

Член Президиума

*(Handwritten signature)*  
*(Handwritten signature)*

Управдел

500  
2 2/3

1920 16/11

י"ק א"ח  
מקסיקו 15.11.20  
435

הנהגתו של הממשלה  
היא שיש להקטין את המסים  
ועל ידי כך להקטין את  
המחירים ולעודד את  
התעשייה המקומית. הממשלה  
צריכה להקטין את המסים  
ועל ידי כך להקטין את  
המחירים ולעודד את  
התעשייה המקומית.

ממשלה

ממשלה



27254  
10/X/1920

Ромаш

62

УМАНЬЕВУМУ КОМИТЕТУ "КОПЕ"

Настоящим сообщаем, что нами отпущены продукты для содержимого Вами пят-пунта в количестве согласно приложенной при сем ведомости всего на 500 взрослых и 250 детей.

Означенные продукты, прибыли из Америки и предназначены для распределения исключительно между погромленными и согласно приложенной при сем норме.

Продукты мы вручаем члену Вашего Комитета тов. МАНЗОНУ

продукты предназначены для всех т.п. пунктов  
свердловской области и уральской.

Член Президиума (Ридельман)  
(Ильин)

Управдел



64.

100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11

100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11

100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11

10/1/1920

100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11  
 100 1/2 - 11/11/11 R. 4/11/11

*Комитет*

*65*

Житомирскому Комитету "ОСД"

---

*№ 249*

*18/X 1920*

*С. М. Сидоренко*

Настоящим сообщаем, что нами отправляются продукты для детских учреждений, обслуживающие погромленных, для 5-х очагов и 6 детских домов в Житомире всего на 537 чел. Помимо этого мы препровождаем Вам продукты в забронированном порядке для передачи в след. пункты: 1/ В Чернихов для детского очага и вновь организованного детского дома всего на 131 чел. 2/ В Кутузов для детского очага на 81 чел. 3/ Для организуемого в Житомире детского дома для Каменнобродских детей на 35 человек.

Точное количество продуктов для каждого учреждения в отдельности указано в приложенной при сем ведомости.

6500

Означенные продукты, прибыли из Америки и предназначены для распределения исключительно между погромленными и согласно приложенной при воимформе.

Продукты вручаются нами Секретарю Вашего Комитета тов. ГЕЛЬМАНТУ.

Член Президиума

Управдел

Фрольковский Громадський

КОМІТЕТ

ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВАНИМ

від погромів

КЛІВСЬКА КОМІСІЯ

Відділ М. Демка

В. Кривий  
1920 р.

Котик

66

Коллегии Уполномоченных Общественных Организаций  
Помощи По Волынской Губ. т.т. Гельманту, Зисковичу,  
Эльясбергу и Фролькису.

---

Настоящим сообщаем, что Президиумом Товарищества на заседании своем от 19 с.м. постановлено: ассигновать в коллегиальное распоряжение Уполномоченных Общественных организаций т.т. Гельманта, Зисковича, Эльясберга и Фролькиса одну /1/ бочку рыбьяго жиру и 1 ящик муки-Нестле для медицинских надобностей Литомирского района.

Означенные продукты, как общее правило, могут отпускаться исключительно больным и слабым детям по рецептам врачей.

Доводя об этом до Вашего сведения, просим Вас организовать распределение и выдачу означенных продуктов под Вашим контролем, обеспечив также должным образом и интересы мелких пострада-

6600

давших пунктов Вашего района.

Указанные продукты пересылаются нами через тов. Э и л и с т а

Член Президиума

(Тигельман)

Управдел

(Кеверин)

~~Тигельман~~  
29/X 1920

N 180  
16/X 1920

מס' תעודת  
המס' 421  
קניין  
15/X 1920

המס' 421  
קניין  
15/X 1920

המס' 421  
קניין  
15/X 1920



6405

~~und 6405 N. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.~~

The text in this section is extremely faint and largely illegible. It appears to be a list or a set of notes, possibly related to the numbers 25, 20, and 80 mentioned in the lines above.

N. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

3500  
 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Рожин

68

01337  
29/X 1920

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Киевская Комиссия Еврейского Общественного Комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов сим удостоверяет, что предавитель сего тов. *М. . .* . . . . . сопровождает груз Комиссии, направляемый с разрешения соответствующих властей в г. *Ж и т о м и р* и состоящий из след. продуктов: рыбьяго жиру 1 бочка; муки-нестле 1 ящик, молока 33 ящика, мыла 7 ящиков, соли 3 бочки и сельдей 3 бочки.

Означенные продукты предназначены для детских учреждений пострадавших от погромов и на основании удостоверения Реввоенсовета Ю-3. Фронта от 12 сентября с.г. за № 5870 ни реквизиции ни конфискации не подлежат.

Комиссия просит все правительственные учреждения оказывать тов. *М. Ф. Рожину* . . . . . всяческое содействие при выполнении им возложенных на него поручений.

*Рожин*  
29/X

Член Президиума (*Менз.*)  
Управдел (*Г. Арин*)